

FOCUS OVERSEAS | 海外聚焦

印尼有望成全球最大小麦进口国

□尹必健 朱行

荷兰合作银行最近发表了名为“小麦机遇：印度尼西亚小麦消费不断增长推动进口和投资”的报告，对印度尼西亚小麦消费现状与未来小麦进口趋势进行了分析和推测。

印度尼西亚长期以来都是一个主要食用大米的国家。然而，在过去 20 年间，由于经济发展和食用方便，小麦消费不断增长，小麦作为另一种主食的趋势越来越明显。由于气候炎热与潮湿，该国不宜生产小麦，因此国内小麦需求全部依靠进口。

2002/2003 年度至 2012/2013 年度间，印度尼西亚小麦消费年均增长率为 5%，小麦消费总计增长 70%，即从 380 万吨增长至 660 万吨，成为全球小麦消费增长幅度最快的国家之一。由于需求不断增长，过去 20 年间，小麦进口增加了 2 倍以上，2012/2013 年度达到 710 万吨，从而成为世界上仅次于埃及和巴西的第三大小麦进口国。目前，该国小麦消费的 80%用于制做面条和烘焙食品。

大米长期以来是该国人民的主食。近年来，由于对水稻耕种面积扩大的限制、品质不高和单产较低，该国一直未能达到大米自给率目标。1990/1991 年度至 2012/2013 年度间，水稻产量年均增长率为 1%，而大米需求增长率却为 1.2%，因此有时需要大量进口大米以满足国内需求。随着人们的健康和营养意识不断增强和小麦食品的逐步引进，小麦占大米消费总量的比例，1990/1991 年度为 6%，2012/2013 年度则增长至 17%。在一定意义上讲，小麦消费不断增长，为政府将大米自给率保持在 90%以上作出了重要贡献。

与其它国家相比，印度尼西亚大米消费量与小麦消费量之间的差距悬殊最大，这意味着该国小麦消费增长的潜力巨大。该国小麦消费 1990/1991 年度为 190 万吨，2012/2013 年度则达

未来 5 年，印度尼西亚小麦进口预计将超过 1000 万吨，从而与目前全球第一大小麦进口国——埃及并驾齐驱。该国小麦加工业的发展前景良好，必将吸引众多投资进入其整个供应链。

到 660 万吨，年均增长 6%。然而，人均年度消费量仅为 26 公斤，不仅低于 76 公斤的全球平均水平，也低于亚洲地区平均水平。

印度尼西亚是世界人口排名第四的国家，其中 44%的年龄不到 25 岁，过去 5 年经济增长率年均为 6%。到 2030 年，中等收入人群预计将增加 9000 万人，因此该国对西式面食的需求预计将大幅增长。

目前，国内小麦需求的 84%通过从澳大利亚、加拿大和美国进口加以满足，其余部分则通过面粉进口加以满足。国内面粉加工企业以前都是国家所有，但自 1998 年政府放松管制以来，逐步转为私人所有。政府政策既鼓励扩张国内面粉加工业，也鼓励增加小麦与面粉进口，目的是将进口小麦

加工成面粉。2012 年 12 月，为了保护国内面粉加工业不受廉价进口面粉的影响，政府将面粉进口关税从 5%提高至 20%，从而导致年均面粉进口从近 80 万吨下降至目前的 48 万吨。自 1998 年以来，国内面粉加工企业从 5 个增加至 21 个，2013 年小麦加工能力达到 810 万吨，2014/2015 年度预计还将增加 200 万吨的加工能力。Bogasari 是该国最大的面粉加工企业，占国内市场的 53%。

上述情况表明，印度尼西亚小麦进口将不断增加。未来 5 年，该国小麦进口预计将超过 1000 万吨，从而与目前全球第一大小麦进口国——埃及并驾齐驱。该国小麦加工业的发展前景良好，必将吸引众多投资进入其整个供应链。



EXOTIC GRAIN | 异域粮风

美国小农场的“生态生意经”

□薛颖

“艾米的农场”周一至周五周六可以随便进出，没人看管；菜园里时不时有某种蔬菜可以随便采摘，不要钱；地里的农活儿谁愿意干就可以随便干——这个农场听上去很“奇怪”，但是当你身在其中，却会发现它的自然与亲切。

“艾米的农场”位于距洛杉矶 60 多公里的安大略市郊区。

3 头牛、4 匹马、20 多只羊、100 多只鸡和鹅等家禽，“艾米的农场”规模不大，占地也只有 54.6 亩。主要员工只有 3 名：30 多岁的艾米和她的父亲兰迪，以及兼职帮忙的朋友海蒂。

“我们不缺人手。”63 岁的兰迪笑着说，“我们有 100 多个志愿者，有的人开车 80 多公里来做志愿者。”农场

的墙上挂着一块白板，上面写着志愿者们来了可以在 3 亩菜地里干哪些活儿，提醒他们别忘了戴手套和帽子，夏天干活时多喝水，临走别忘了摘点菜走。

不论是参观的、摘菜的，还是干活的，人们来了又走，走了又来。兰迪说，他们“敞开大门”的做法从来没有出现过什么问题。一个周六的下午，笔者在农场里看到好几拨游客。他们多数是奔着这周可以免费摘的一种大甘蓝来的，顺便在农场里看看牛、喂喂羊。农场还为摘菜的游客提供免费的塑料袋。

兰迪一点也不担心这种在超市卖 2 美元左右一磅（约合 0.45 千克）的大甘蓝被哄抢，或者有人偷摘其他菜。农场的自助商店也没人看管，只
 有价签告诉人们每一种菜多少钱，买

菜的人们自觉把钱放在一个盒子里。兰迪说，这几个周末因为来采摘大甘蓝的人很多，他们的自助商店里卖的其他菜、蛋、奶的收入翻了一倍。

这一切听上去太理想化了，但是

在美国西部的这个平静的郊区小农场，

这却是现实。
 兰迪在大学里学的专业是畜牧学，毕业后在家庭农场养牛。1997 年，家族农场破产，他家一下陷入困境。在朋友的帮助下，他靠借贷租下现在这个农场。朋友海蒂曾是中学老师，她帮兰迪一家建立可为中小学生提供参观服务的机构，对大规模参观团收取少量参观费，这才助兰迪一家度过了最初的困境。接触自然，接触家禽和牛羊等动物深受孩子们喜爱，参观项目因此很受欢迎，到目前为止，农场已经接待了近 30 万中小学生。

GLOBAL QUOTATIONS | 粮世风标

一周国际粮食市场概览：

小麦玉米价格继续走弱 大米价格上升

□朱隆峰

上周(6月2日~6日)，2013/2014 年度阿根廷大豆收获进度达到 73.8%，比一周前推进了 3.9 个百分点，但是比上年同期进度低了 22.3 个百分点，收获即将结束；5 月份黑海天气风调雨顺，乌克兰和俄罗斯谷物产量前景看好，俄罗斯农业市场研究所已经将今年俄罗斯谷物产量预测数据从 9450 万吨上调到了 9500 万吨，虽然乌克兰政治危机导致农户贷款受限，目前春播步伐已经趋于正常，乌克兰国家气象预测中心认为今年乌克兰谷物产量可能超过上年的历史纪录 6300 万吨。

6 月 6 日(上周五)，美元指数收于 80.41，比一周前上升 0.05%；反映国际农产品市场价格变化的罗杰斯农业指数为 1091 点，比一周前下降 1.56%。

小麦：乌克兰危机逐步化解，黑海地区降雨改善小麦产量前景，缓解了市场对部分地区土壤墒情匮乏的担忧，小麦价格渐趋下行。上周五，芝加哥小麦(软红冬麦)期货价格收于每蒲式耳 618 美分，比一周前下降

虽然乌克兰政治危机导致农户贷款受限，目前春播步伐已经趋于正常，乌克兰国家气象预测中心认为今年乌克兰谷物产量可能超过上年的历史纪录 6300 万吨。

1.43%；美国硬麦收于 7.24 美元，下降 0.70%；加拿大饲料麦桑德湾现货价格为每吨 224 美元，下降 0.75%。

玉米：因美国天气仍有利作物生长，投资人大举抛售，美国玉米期货上周三跌至 3 个半月新低。芝加哥玉米期货价格收于每蒲式耳 459 美分，比一周前下降 1.45%；印第安纳玉米现货价格为 4.51 美元，下降 0.88%；巴西圣保罗玉米 CIF 价为每吨 198 美元，下降 4.77%。伦敦国际谷物理事会(IGC)发布的 5 月份月报显示，2014/2015 年度全球玉米产量预计为 9.552 亿吨，高于 4 月份预测的 9.502 亿吨，但是仍然

低于上年的产量 9.697 亿吨。IGC 预计 2014/2015 年度全球玉米用量为 9.468 亿吨，早先预测为 9.45 亿吨，上年为 9.38 亿吨。其中饲料用量将达到 5.486 亿吨，早先预测为 5.457 亿吨，上年为 5.419 亿吨。玉米期末库存预计为 1.721 亿吨，早先预测为 1.629 亿吨，上年为 1.637 亿吨。

大米：泰国破碎率 5%大米价格成交价在每吨 385 美元，上升 15 美元；越南破碎率 5%大米价格为 405 美元，上涨 1.89%；巴基斯坦卡拉奇破碎率 10%~15%大米价格为 420 美元，上升 5 美元；芝加哥糙米期货价格为 14.18 美元/英担，下降 5.41%。据联合国粮农组织(FAO)发布的最新报告显示，2014 年泰国大米出口量将比上年的 662 万吨增长 36%，达到 900 万吨。FAO 指出，大米出口恢复的原因在于 2013/2014 年度稻米产量接近历史最高水平，库存高企。虽然泰国国内政治局势不稳定，但是出口步伐仍快于正常水平。

大豆类：上周五芝加哥大豆期货收于每蒲式耳 1457 美分，下降 2.43%；美国爱荷华州大豆现货价格 14.21 美

■延伸阅读

印尼拟与川企合建农业示范园

近日，印尼驻华公使魏思诺一行来到四川成都。“我想借此机会观摩和学习四川农业技术和体制，把四川现代的耕作模式和技术带到印尼。”身着黑西装，一头利落灰白短发的印尼驻华公使魏思诺带着谦逊的微笑说。

“印尼虽然也是农业大国，但和中国的农业体制不同。以水稻种植为例，印尼的稻田大多是个人所有，采用传统的人工耕作模式有别于四川的机械化集体耕作模式。”魏思诺解释道。

据悉，魏思诺此次的重要议程之一是带团参加“2014 中国成都·印度尼西亚农业(农机)投资推介会”，以推进印尼与成都的农机合作，他说：“我带团参会的主要目标是吸引川企与日惹省合作建设一个农业示范园，预计吸引投资 500 万美元。”

魏思诺透露，部分川企已在推介会上表达合作意向，“投资是一个互惠的过程，我不仅希望川企来印尼投资，我也会积极建议印尼企业来蓉投资。”

魏思诺表示，印尼目前需要吸引大量资金发展经济，重点投资农业，其次是矿产。因此，印尼方会为投资者提供政策支持，“以工业种植园为例，我们只在水果丰收后才收税，生产的过程中投资者无须缴纳任何税费。”

魏思诺介绍，印尼有得天独厚的水果种植条件，水果资源丰富，“光芒果的品种就有 10 多种，目前已有中国投资者在印尼投资种植芒果。”

他还透露，成都农委曾推荐一个樱桃种植园项目，现印尼方拟在日惹省和巴厘岛开设实验基地进行该项目。

NEWS FLASH | 五洲速览

新西兰出台新食品安全法

新西兰议会近日通过新的食品安全法，以取代该国 1981 年出台的食品法案。新法中包括在一些情况下召回产品的条款，加强了政府在食品安全方面的权限。

新西兰食品安全部部长奈凯·凯耶在一份声明中说，新法根据特定行业食品安全风险的程度和性质制订相应法规，将实施一套新的风险管理方法。新法关注企业开展的各类活动，不仅仅是经营场所。

凯耶说，与现有一刀切的规定不同，新法给予不同类型的企业更多灵活性，降低了它们执行食品安全规定的成本。

据了解，这份总计 470 页的新食品安全法历时 10 年起草，2010 年 5 月正式提交议会审议。(宿亮)

欧盟上调小麦产量至1.375亿吨

近日，欧盟委员会上调 2014/2015 年度欧盟小麦产量（不包括杜伦麦）至 1.375 亿吨，高于早先预测的 1.359 亿吨，也高于上年的实际产量 1.344 亿吨。

欧盟委员会预计 2014/2015 年度欧盟小麦出口量为 2200 万吨，与早先预测一致，上年为 2800 万吨。

2014/2015 年度国内小麦用量将达到 1.146 亿吨，早先预测为 1.137 亿吨，上年为 1.085 亿吨。其中小麦的饲料用量将达到 4960 万吨，与早先预测一致，上年为 4380 万吨。

2014/2015 年度欧盟小麦期末库存预计为 1230 万吨，早先的预测为 1190 万吨，上年为 830 万吨。(刘颖)

5 月全球大米价格指数小幅下跌

联合国粮农组织(FAO)发布的最新报告显示，2014 年 5 月份全球大米价格指数比 4 月份的 237 点下跌了约 2 点，约为 235 点，因为粳稻价格指数下跌了 6 点，即 2%，为 292 点。优质籼稻价格上涨了 2 点，为 207 点，质量较低的籼稻价格指数上涨了 1 点，为 199 点。香米价格指数稳定，为 264 点。今年 1~5 月期间 FAO 的大米价格指数为 235 点，比上年同期跌了 2 点。FAO 称，5 月份泰国大米价格继续下跌，主要原因是政府大米储备过于庞大。

另外，据巴西圣保罗大学农学院应用经济高级研究中心发布的最新报告显示，截至 2014 年 6 月 2 日的一周里，巴西稻米价格指数为每 50 公斤 36.83 雷亚尔，比一周前的 36.6 雷亚尔上涨约 0.6%。以美元来计，该指数为每吨 329 美元，比一周前的 330 美元下跌约 0.3%。(张雪)

印度短期内不会上调棕榈油关税

印度政府官员近日表示，尽管国内油籽压榨商要求减少从印尼进口棕榈油，但是政府短期内不会上调棕榈油进口关税。

印度食品部官员称，总理 Narendra Modi 领导的新政府将实施促进国内油籽生产的政策，但是由于担心通货膨胀，新政府不会马上调高棕榈油的进口关税。他表示，本月政府不会上调棕榈油进口关税，因为财政预算将于 7 月份上半月出台。

印度政府维持棕榈油出口关税不变，将有助于减轻全球棕榈油市场的利空压力，对棕榈油价格构成利好支持。

孟买 Sunvin 集团执行总裁桑迪普·巴约利亚称，印度政府维持进口关税不变，将有助于稳定马来西亚棕榈油价格。

自年初以来，马来西亚衍生品交易所毛棕榈油期货价格一直处于下跌态势，跌幅已经接近 10%，主要原因是令吉汇率走强，豆油价格下跌。

目前印度对精炼棕榈油征收 10%的进口关税，对毛食用油征收 2.5%的进口关税。(李欣)